

Hiztegiaren agertzen diren hitzak, EEPk batezatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian toki, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke; lokalament d'autres variantes.

Hiztegiaren agertzen diren hitzak, EEPk batezatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian toki, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke; lokalament d'autres variantes.

**REMARQUE:**

**OHARRA:**

**ite integrante du mot.** Les articles singulier (-a) ou pluriel Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait par-  
**RR** se prononce comme le « r » en français.  
**R** son doux entre 2 voyelles (ere)  
**N** se prononce « **nn** »  
**N** se prononce « **gn** »  
**J** se prononce « **y** »  
**G** se prononce « **gu** »  
**X** se prononce « **ch** »  
**S** se prononce « **sh** »  
**Z** se prononce « **ss** »  
**E** se prononce « **è** »  
**U** se prononce « **ou** »



En euskara, **on prononce toutes les lettres.**  
 Par exemple **eu** se dit « **éou** », **au** se dit « **aou** »  
 (prononcé en une seule syllabe).

**PRONONCIATION - AHOSKERA**

**AU SERVICE DE L'EUSKARA**

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz et Hendaye. Retrouvez-les aussi en ligne.

**EUSKARAREN ZERBITZUKO**

Sakelako hiztegi txikiak euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz eta Hendaia-ko herriko etheen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

**OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE  
 EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA**

05 59 31 18 34  
 itep-oplb@mintzaira.fr  
 www.mintzaira.fr

**COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION PAYS BASQUE  
 EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOA**

05 59 48 30 85  
 itzulpenak@communaute-paysbasque.fr  
 www.communaute-paysbasque.fr

**VILLE DE BAYONNE  
 BAIONA HIRIA**

05 59 46 60 60  
 euskara@bayonne.fr  
 www.bayonne.fr

**VILLE DE BIARRITZ  
 BIARRITZ HIRIA**

05 59 41 57 55  
 euskara@biarritz.fr  
 www.ville.biarritz.fr

**VILLE D'HENDAYE  
 HENDAIA HIRIA**

05 59 48 23 23  
 euskara@hendaye.com  
 www.hendaia.eus



**HIZTEGI TTIPIAK**  
 ■■■■■ LEXIQUES DE POCHE



Ville de Biarritz

**Lizentzia:**

**Licence:**

Imprimategia

Imprimerie Arizmendi

**Inprimaketa:**

**Impression:**

www.komcom.fr

Komcom

**Gratismoa:**

**Graphisme:**

www.laureg-illus.blogspot.fr

Laure Gomez

**Marraskiak:**

Erramun Bachoc

OPLB - EEP

**Hizkuntza baliezapena:**

**Validation linguistique:**

**www.nolaerrian.org**

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

**Haurtzaroa - Enfance**

**ESKOLA  
 L'ÉCOLE**



# ESKOLA - L'ÉCOLE

## SALLES : GELAK

Bibliothèque : **Liburutegia**  
Cantine : **Jantegia**  
Garderie / Crèche : **Hurtzaindegia**  
Salle de cours : **Ikasgela**  
Salle de repos : **Pausa gela**  
Salle des professeurs : **Irakasleen gela**  
Salle informatique : **Informatika gela**  
Toilettes : **Komunak**



## MOBILIER : ALTZARIAK

Armoire : **Armairua**  
Banc : **Aulkia / Bankua**  
Bureau : **Bulegoa**  
Chaise : **Kadira / Aulkia**  
Chauffage : **Berogailua**  
Étagère : **Apalategia**  
Étagère (tablette) : **Apala**  
Évier : **Harraska / Xurrutegia**  
Lavabo : **Ikuzlekua**  
Lit : **Ohea**  
Porte : **Atea**  
Porte manteau : **Esekigailua**  
Poubelle : **Zikinontzia**  
Table : **Mahaia**  
Tableau : **Arbela**



## DANS LE CARTABLE : ZAKUAN

Cahier : **Kaiera**  
Cahier de Brouillon : **Zirriborro kaiera / Entsegu kaiera**  
Classeur : **Sailkagailua**  
Dictionnaire : **Hiztegia**  
Dossier / Chemise : **Karpeta**  
Goûter : **Krakada / (Arratsaldeko) askaria**  
Livre : **Liburua**



## DANS LA TROUSSE : ZORROAN

Aiguise-crayon : **Zorrozkailua**  
Blanc / Tipex : **Zuria**  
Ciseaux : **Aizurrak / Guraizeak**  
Compas : **Konpasa**  
Crayon : **Arkatza**  
Crayon de couleurs : **Kolorezko arkatza**  
Effaceur : **Ezabagailua**  
Equerre : **Eskuaira**  
Feutres : **Margoak**  
Gomme : **Goma**  
Pâte à modeler : **Moldatzeko orea**  
Règle : **Erregela / Zuzentzailea**  
Stylo plume : **Idazluma**



## RECREATION : JOSTALDIA / AIRE HARTZEA

Balançoire : **Bilintxi-balantxa / Kulunka / Gorgoina**  
Ballon : **Baloia**  
Bicyclette : **Bizikleta / Txirrindula**  
Cabane : **Etxola**  
Corde à sauter : **Jauzi soka / Sokasaltoa**  
Escalier : **Eskailera**  
Espace jeux : **Jostalekua**  
Jeu : **Jokoa / Josteta**  
Jouet : **Jostailua**  
Panier (de basket) : **Saskia**  
Patinette : **Patinetea**  
Pelote : **Pilota**  
Toboggan : **Txirrista**



## MATIERES : GAIAK

Arts plastiques : **Arte plastikoak**  
Écriture : **Idazketa**  
Éducation civique : **Herritar heziketa**  
Éducation physique : **Gorputz heziketa**  
Environnement : **Ingurumena**  
Géographie : **Geografia**  
Géométrie : **Geometria**  
Histoire : **Historia**  
Lecture : **Irakurketa**  
Mathématiques : **Matematikak**  
Musique : **Musika**  
Prévention routière : **Bide heziketa**  
Sciences : **Zientziak**  
Secourisme : **Sokorrimendua / Sorospena**  
Sport : **Kirola**

## PERSONNEL : JENDEA

Assistant(e) : **Laguntzailea**  
Directeur / Directrice : **Zuzendaria**  
Élève : **Ikaslea**  
Professeur(e) : **Irakaslea**  
Surveillant(e) : **Zaintzailea**  
Technicien(ne) de surface : **Garbitzailea**

## ACTIONS : EKINTZAK

Attacher : **Lotu**  
Coller : **Kolatu / Itsatsi**  
Construire : **Eraiki**  
Corriger : **Zuzendu**  
Couper : **Moztu**  
Dessiner : **Marraztu**  
Écouter : **Entzun**  
Écrire : **Idatzi**  
Effacer : **Ezabatu**  
Emmener : **Eraman**  
Entourer : **Inguratu**  
Lire : **Irakurri**  
Trouver : **Atzeman**